

Қазақстан Республикасының Үкіметі мен Түрік Республикасының Үкіметі арасындағы Өтеусіз әскери көмек туралы келісімді және Қазақстан Республикасының Үкіметі мен Түрік Республикасының Үкіметі арасындағы Өтеусіз әскери көмек туралы келісімге Қазақстан Республикасының Қорғаныс министрлігі мен Түрік Республикасының Бас штабы арасындағы Қаржылай көмекке қатысты атқару хаттамасын бекіту туралы

Қазақстан Республикасы Үкіметінің 2003 жылғы 21 қазандағы N 1066 қаулысы

Қазақстан Республикасының Үкіметі қаулы етеді:

1. 2003 жылғы 20 мамырда Алматы қаласында жасалған Қазақстан Республикасының Үкіметі мен Түрік Республикасының Үкіметі арасындағы Өтеусіз әскери көмек туралы келісім және Қазақстан Республикасының Үкіметі мен Түрік Республикасының Үкіметі арасындағы Өтеусіз әскери көмек туралы келісімге Қазақстан Республикасының Қорғаныс министрлігі мен Түрік Республикасының Бас штабы арасындағы Қаржылай көмекке қатысты атқару хаттамасы бекітілсін.

2. Осы қаулы қол қойылған күнінен бастап күшіне енеді.

Қ а з а қ с т а н Р е с п у б л и к а с ы н ы ң

Премьер-Министрі

Қазақстан Республикасының Үкіметі мен Түрік Республикасының Үкіметі арасындағы Өтеусіз әскери көмек туралы КЕЛІСІМ

Бұдан әрі Тараптар деп аталатын Қазақстан Республикасының Үкіметі мен Түрік Республикасының Үкіметі,

көпжылдық қалыптасқан достық қарым-қатынасты растай отырып,

Қазақстан Республикасының Үкіметі арасындағы 1994 жылғы 8 тамыздағы Әскери ғылым, техника және білім беру саласындағы ынтымақтастық туралы келісімді және Қазақстан Республикасының Үкіметі мен Түрік Республикасының Үкіметі арасындағы 1993 жылғы 23 ақпандағы Әскери білім беру саласындағы ынтымақтастық туралы келісімді басшылыққа ала отырып,

екіжақты әскери ынтымақтастықты нығайту және Қазақстан Республикасының Қарулы Күштерін реформалауға көмек көрсету мақсатында, мына төмендегілер туралы келісті:

1-бап

Қазақстан Республикасының Үкіметіне Түрік Республикасының Үкіметі АҚШ долларына баламалы 2 362 500 000 000 (екі триллион үш жүз алпыс екі миллиард бес жүз миллион) түрік лирі сомасында өтеусіз әскери көмек береді.

Өтеусіз әскери көмек беру 2003 жылдан басталады.

2-бап

Осы келісім бойынша көрсетілетін өтеусіз көмектің АҚШ долларына баламалы 2 250 000 000 000 (екі триллион екі жүз елу миллиард) түрік лирі сомасындағы бөлігі материалдар мен қызметтер көрсету түрінде беріледі, ал АҚШ долларына баламалы 112 500 000 000 (бір жүз он екі миллиард бес жүз миллион) түрік лирі сомасындағы басқа бөлігі Түрік Республикасының заңнамасына сәйкес қаржылық көмек түрінде беріледі.

3-бап

АҚШ долларына баламалы 2 362 500 000 000 (екі триллион үш жүз алпыс екі миллиард бес жүз миллион) түрік лирі сомасындағы өтеусіз көмек Тараптардың құзыретті органдары осы келісімге сәйкес жасасатын тылдық қамтамасыз ету және қаржылай көмек көрсету жөніндегі атқару хаттамаларына сәйкес іске асырылатын болады.

4-бап

Қазақстан Тарабы, Түрік Тарабынан алынған материалдар мен қызметтер көрсетуді немесе оларды пайдалану құқығын Түрік Тарабының алдын ала келісімін алмай, үшінші Тарапқа бермеуге келісті.

5-бап

Өтеусіз әскери көмек туралы келісімді Тараптардың мынадай құзыретті органдары і с к е а с ы р а д ы :

Қазақстан Тарапынан - Қазақстан Республикасының Қорғаныс министрлігі;

Түрік Тарапынан - Түрік Республикасының Бас штабы.

6-бап

Осы Келісім Тараптардың оның күшіне енуі үшін қажетті мемлекетішілік рәсімдерді орындағаны туралы соңғы жазбаша хабарламаларын алған күннен бастап к ү ш і н е е н е д і .

Осы Келісім мен 3-бапта атап көрсетілген атқару хаттамалары Түрік Республикасының Үкіметі материалдық және қаржылық көмекті Қазақстан Республикасының Үкіметіне толық берген сәтінен бастап өзінің қолданылуын т о қ т а т а д ы .

Осы Келісімді іске асыру кезінде туындайтын кез келген келіспеушіліктер келіссөздер мен консультациялар жолымен шешілетін болады.

2003 жылғы 20 мамыр Алматы қаласында әрқайсысы қазақ, түрік, орыс және ағылшын тілдерінде екі түпнұсқа данада жасалады, әрі барлық мәтіндердің күші бірдей . Осы Келісімнің ережелерін талқылауда келіспеушіліктер туындаған жағдайда Тараптар ағылшын тіліндегі мәтінге жүгінетін болады.

*Қазақстан Республикасының
Үкіметі үшін*

*Түрік Республикасының
Үкіметі үшін*

К.Мұқатов
Қазақстан Республикасы
Қарулы Күштері Бас штабы
бастығының орынбасары,
полковник

Х.Жихангир Думанұлы,
Түрік Республикасының Бас
штабы қорғаныс жоспарлау
және ресурстарды басқару
жөніндегі Департамент
б а с т ы ғ ы ,

генерал-майор

**Қазақстан Республикасының Үкіметі мен Түрік Республикасының Үкіметі арасындағы
Өтеусіз әскери көмек туралы Келісімге Қазақстан Республикасының Қорғаныс
министрлігі мен Түрік Республикасының Бас штабы арасындағы Қаржылай көмекке
қатысты АТҚАРУ ХАТТАМАСЫ**

Бұдан әрі Тараптар деп аталатын Қазақстан Республикасының Қорғаныс министрлігі мен Түрік Республикасының Бас штабы Қазақстан Республикасының Үкіметі мен Түрік Республикасының Үкіметі арасындағы 2003 жылғы 20 мамырдағы Өтеусіз әскери көмек туралы келісім шеңберінде берілетін қаржылай көмекті пайдалану туралы мынадай баптар бойынша келісті.

1 - б а п

Мақсаты

Осы Атқару хаттамасының мақсаты Қазақстан Республикасының Үкіметіне беретін АҚШ долларына баламалы 112 500 000 000 (бір жүз он екі миллиард бес жүз миллион) түрік лирі сомасындағы қаржылай көмектің негізгі бағыттарын белгілеу болып табылады.

2 - б а п

Қолдану аясы

Түрік Тарабы беретін қаржылай көмек мынадай іс-шараларды қамтамасыз ету мақсатындағы шығыстарға ақы төлеу үшін пайдаланылатын болады:

1. Қазақстан Республикасының Қорғаныс министрлігі қызметкерлерінің Түрік Республикасының "Бейбітшілік жолындағы әріптестік" курстарында болуы.

2. Түрік Республикасы әскери делегациясының Халықаралық әскери көмек бағдарламасын жоспарлау мақсатында Қазақстан Республикасының келуі.

3. Қазақстан Республикасының Қорғаныс министрлігі қызметкерлерінің екі жақты қарым-қатынастарды кеңейту және "Бейбітшілік жолындағы әріптестік" бағдарламасы бойынша НАТО-ның іс-шараларына қатысу мақсатында Түрік Республикасына келуі.

4. Тараптардың өзара келісуі бойынша жүзеге асырылатын басқа да іс-шаралар.

3 - б а п

Іске асыру қағидаттары

Қаржылай көмекті іске асыру қағидаттары:

1. АҚШ долларына баламалы 11 250 000 000 (он бір миллиард екі жүз елу миллион) түрік лирі Қазақстан Республикасы Қорғаныс министрлігінің қызметкерлері үшін Түрік

Республикасында болу уақытында курстарды ұйымдастыруға жұмсалатын шығыстарды жабу үшін беріледі, бұл ретте осы соманы пайдаланудың мынандай негізгі бағыттары айқындалады:

а) Қазақстан Республикасының Қорғаныс министрлігі әскери қызметкерлерінің авиабилеттерге, тамақтануға, тұратын орынға, курстарға ақы төлеуге жұмсайтын шығыстары, сондай-ақ басқа да шығыстар.

б) қазақстандық әскери қызметкерлерді курстарға жіберу үшін іріктеу Қазақстан Республикасының Қорғаныс министрлігі әзірлеген әскери оқу орындарына қабылдаудың қолданылып жүрген ережелеріне сәйкес жыл сайын өткізілетін болады. Егер оқытуға байланысты Қазақстан Республикасы Қорғаныс министрлігінің қажеттілігі осы мақсаттарға бөлінген сомадан асатын болған жағдайда, Түрік Республикасының Бас штабы қосымша шығыстарды жабу үшін қажетті шаралар қабылдайтын болады.

2. АҚШ долларына баламалы 11 250 000 000 (он бір миллиард екі жүз елу миллион) түрік лирі Халықаралық әскери көмек бағдарламасын жоспарлау мақсатында Қазақстан Республикасына келетін Түрік Республикасы әскери делегацияларының көліктік шығыстарын, сондай-ақ тамақтану мен тұратын орнына жұмсалатын шығыстарын жабу үшін беріледі.

3. АҚШ долларына баламалы 11 250 000 000 (он бір миллиард екі жүз елу миллион) түрік лирі Тараптар арасындағы екіжақты қарым-қатынасты кеңейту мақсатында Қазақстан Республикасының Қорғаныс министрлігі қызметкерлерінің Түрік Республикасына сапарына байланысты шығыстарды және НАТО бағдарламасы бойынша "Бейбітшілік жолындағы әріптестік" іс-шараларына қатысуға жұмсалатын шығыстарды жабу үшін беріледі. Бұл ретте Қазақстан Тарабы осы соманы пайдаланудың негізгі бағыттарын айқындайды.

4. АҚШ долларына баламалы 78 750 000 000 (жетпіс сегіз миллиард жеті жүз елу миллион) түрік лирі Атқару хаттамасына сәйкес Тараптардың өзара келісімі бойынша іске асырылар басқа да шаралардың шығынын өтеуге жұмсалады.

5. Осы Атқару хаттамасына сәйкес қаржылай көмекті Түрік Тарабы Түрік Республикасының Қазақстан Республикасындағы Елшілігінің Әскери атташесі айқындайтын банктегі шотқа аударатын болады. Бұл ретте қаржылық көмектің пайдаланылуын бақылауды осы Атқару хаттамасына сәйкес Түрік Республикасының Қазақстан Республикасының Елшілігінің Әскери атташесі жүзеге асыратын болады.

6. Қажет болған кезде ресурстарды қайта бөлуді Қазақстан Тарабының келісімі бойынша Түрік Тарабы жүргізеді.

4 - б а п

Толықтырулар мен өзгерістер

Осы Атқару хаттамасына Тараптардың өзара келісімі бойынша Атқару хаттамасының ажырамас бөлігі болып табылатын жекелеген хаттамалармен

ресімделетін және осы Атқару хаттамасының 6-бабында көзделген тәртіппен күшіне енетін өзгерістер мен толықтырулар енгізілуі мүмкін.

Осы Атқару хаттамасын орындау барысында туындайтын барлық келіспеушіліктер келіссөздер жолымен шешілетін болады.

5 - б а п

Қолданылу мерзімі

Осы Атқару хаттамасы Қазақстан Республикасының Қорғаныс министрлігі Түрік Республикасының Бас штабы Қазақстан Республикасының Үкіметі мен Түрік Республикасының Үкіметі арасындағы 2003 жылғы 20 мамырдағы Өтеусіз әскери көмек туралы келісімнің 2-бабында көзделген қаржылай көмекті толық бергенге дейін күшінде болады.

6 - б а п

Бекіту және күшіне енуі

Осы Атқару хаттамасы Тараптардың оның күшіне енуі үшін қажетті мемлекетішілік рәсімдерді орындағаны туралы соңғы жазбаша хабарламаларын алған күннен бастап күшіне енеді.

7-бап Мәтіні және қолдар

Осы Атқару хаттамасы 2003 жылғы 20 мамырда Алматы қаласында әрқайсысы қазақ, түрік, орыс және ағылшын тілдерінде екі данадан жасалды, әрі барлық мәтіндердің күші бірдей. Осы Атқару хаттамасының ережелерін талқылауда келіспеушіліктер туындаған жағдайда Тараптар ағылшын тіліндегі мәтінге жүгінетін болады.

*Қазақстан Республикасының
Қорғаныс министрлігі үшін*

*К.Мұқатов
Қазақстан Республикасы
Қарулы Күштері Бас штабы
бастығының орынбасары,
полковник*

генерал-майор

Түрік Республикасының

*Х.Жихангир Думанұлы,
Түрік Республикасының Бас
штабы қорғаныс жоспарлау
және ресурстарды басқару
жөніндегі Департамент
б а с т ы ғ ы ,*

РҚАО-ның ескертуі: әрі қарай мәтін ағылшын тілінде берілген (қағаз мәтінді қараңыз).